Faustregel

Denis Schuler

2007

pour clarinette basse, trompette, violon, violoncelle, soprano, percussion et piano
d'après le poème éponyme de Helga M. Novak

Notes:

La partition est en do, cependant la clarinette basse est notée en clé de sol et sonne une octave plus bas.
Mesure 8: voix pour tout les musiciens. Pas d'instrument, seul la consonne [s] est prononcée.

Clarinette basse: La tessiture de la clarinette basse descend au sib grave en son réel (do grave transposé).

Trompette: en do. Sourdines sèche et harmon
Mesures 3-8 et 79-82: suraigu joué librement (son continu).

Violon: Toutes les harmoniques naturelles doivent résonner, être sonore et cristallines à la fois (attaque brève et équivalente entre croches et double-croches).

Violoncelle: Pour les harmoniques naturelles: idem violon

Soprano: Notes-croix = *Sprechgesang*
Les consonnes entre cochets sont prononcées sur la durée de la note (et non pas la voyelle précédente).

Percussion: grosse caisse symphonique, 1 gong grave, 4 gongs medium, 1 guiro, crotales

Piano: Les notes résonnantes (pédale tonale) sont préparées sans être entendues.
Pour toute la pièce, les mouvements de pédale sont à effectuer en plus de la pédale tonale.
Mesure 84-88: cluster fa-do

Faustregel

friss
verkaufe
widersprich
friss
verkaufe
widersprich
stick nicht auf Hungertuch
die Sonne deiner Utopien
lang nicht erst unter Galgen
nach dem schönern Stern
friss
verkaufe
widersprich

widersprich
widersprich
widersprich

Mode d'emploi

bouffe
vends
riposte
bouffe
vends
riposte
ne brode pas sur le canevas de ta faim
le soleil de tes utopies
n'attends pas l'heure dernière
pour happer ta plus belle étoile
bouffe
vends
riposte

riposte
riposte
riposte

Helga M. Novak, *solange noch Liebesbriefe eintreffen*. Gesammelte Gedichte.
© Schöffling & Co. Verlagbuchhandlung GmbH, Frankfurt am Main 1999

Jean-François Nominé pour la traduction, coll. poésie, Ed. Buchet/Chastel, 2007.

Faustregel

Denis Schuler

PARTITION EN DO

♩ = 52

Clarinette basse

Trompette

Violon

Violoncelle

Soprano

Friss, verkaufe, widersprich

[répéter pendant 1 minute. Sans expression, parlé]

Percussion

GONG GRAVE

3

p

Piano

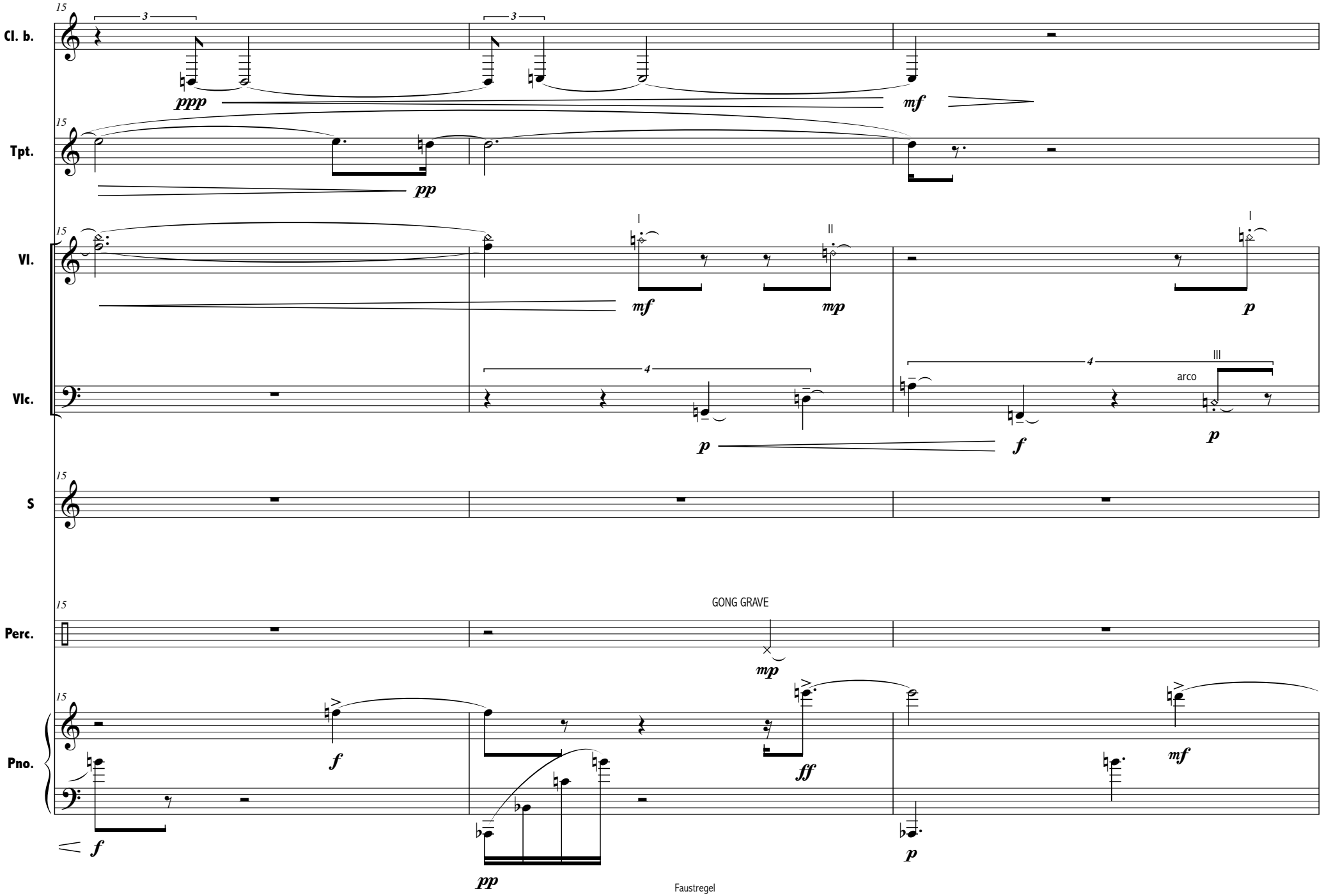
[pédale tonale sur les 4 notes]

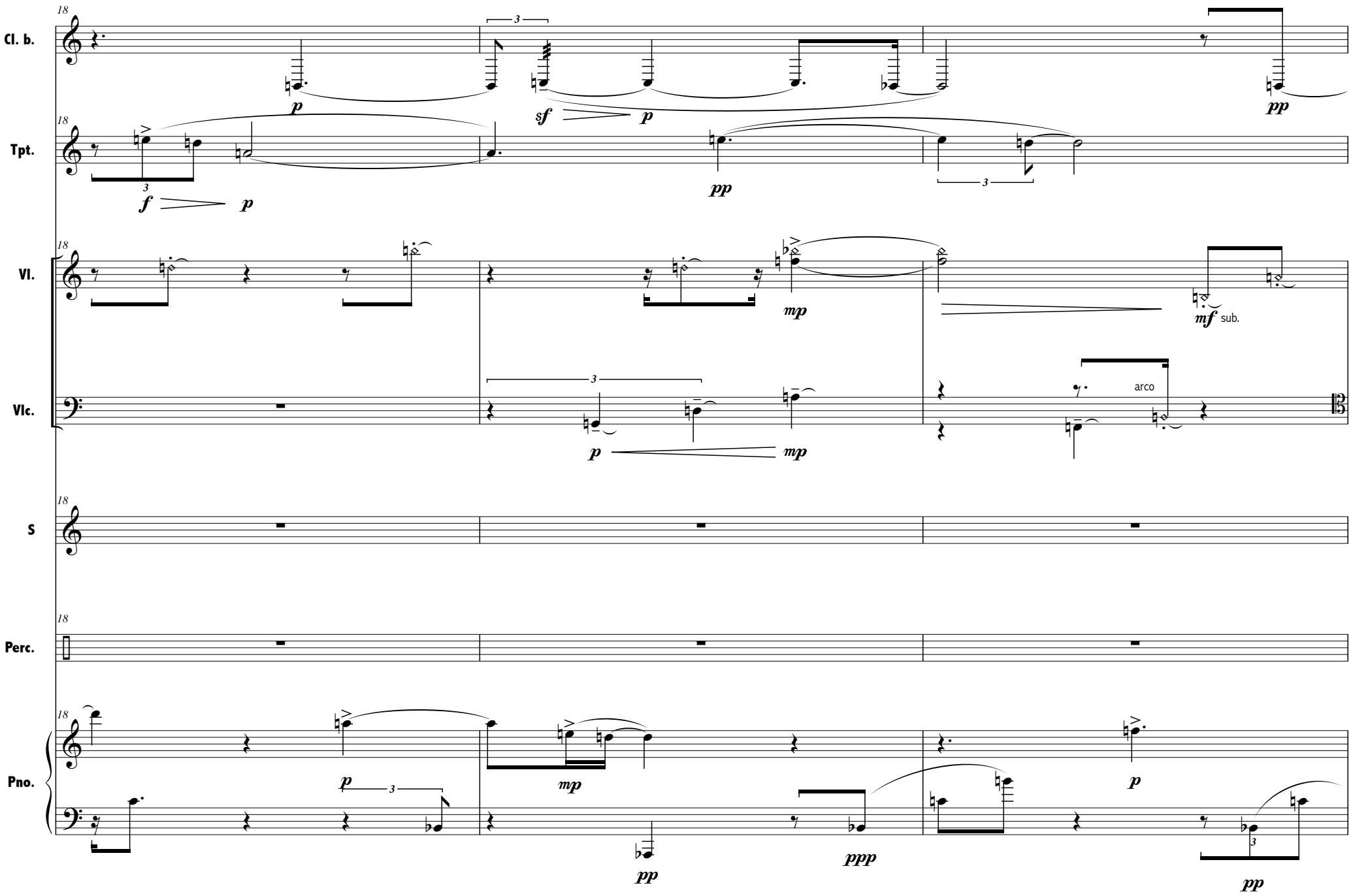
p

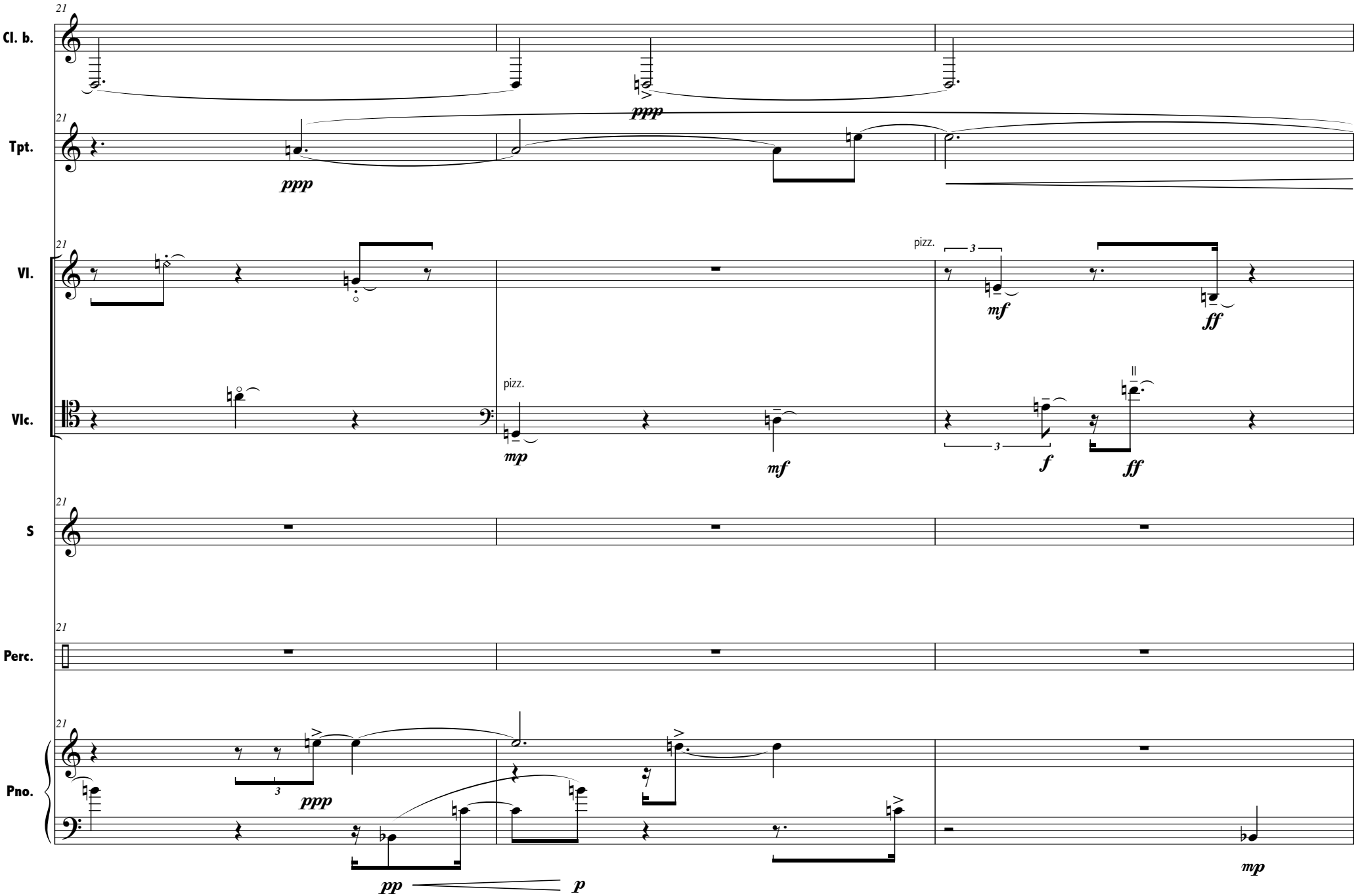
Cl. b.
Tpt.
SOURDINE HARMON
Vl.
Vlc.
S
Perc.
Pno.
p
mp
ppp
mf

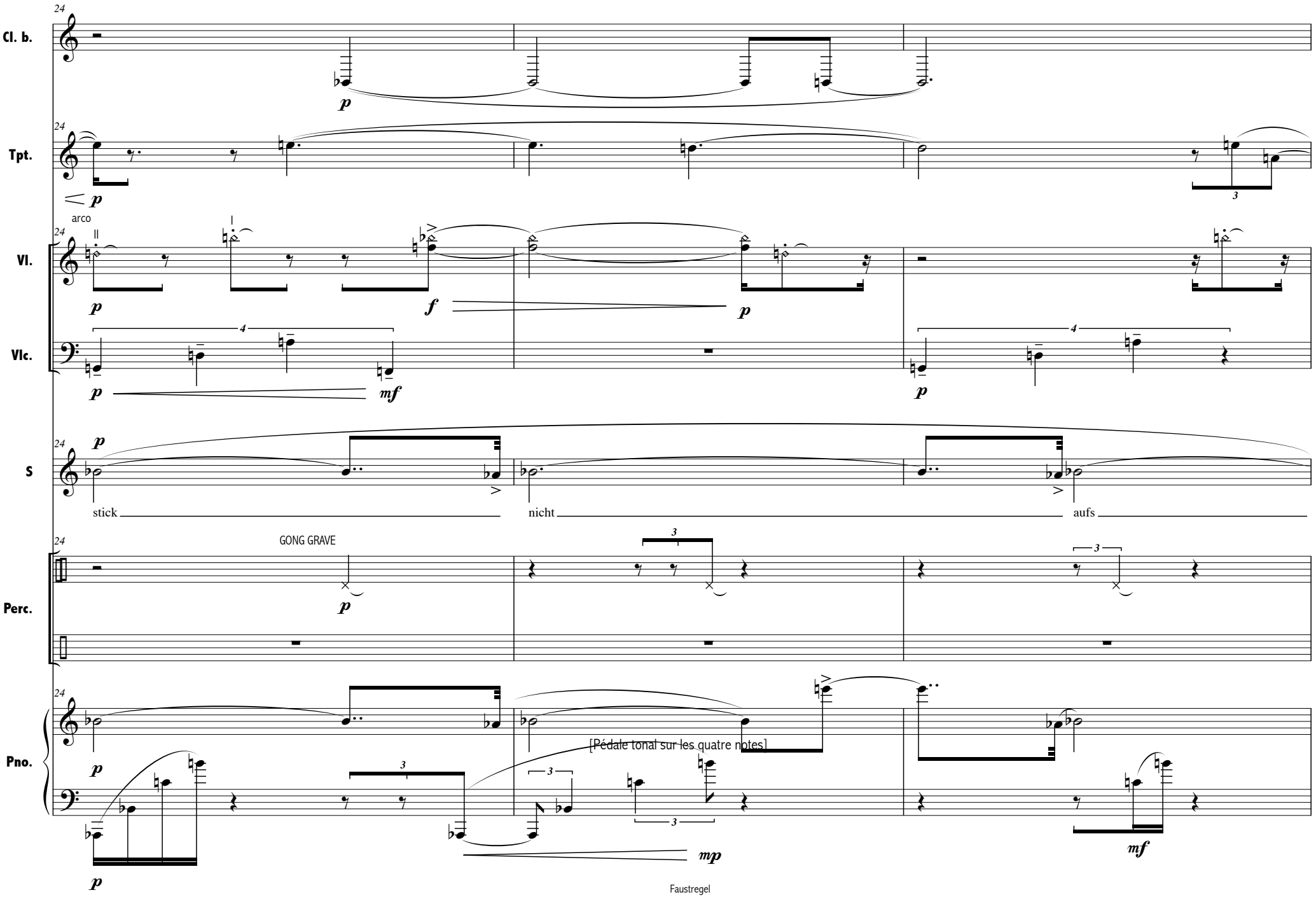
Cl. b.
Tpt.
Vl.
Vlc.
S
Perc.
Pno.
9
ppp
p
mp
pp
mp
pizz.
mf
f
mf
p
mf
p
ppp

Cl. b.
Tpt.
Vl.
Vlc.
S
Perc.
Pno.
arco ord.
I
II
pizz.

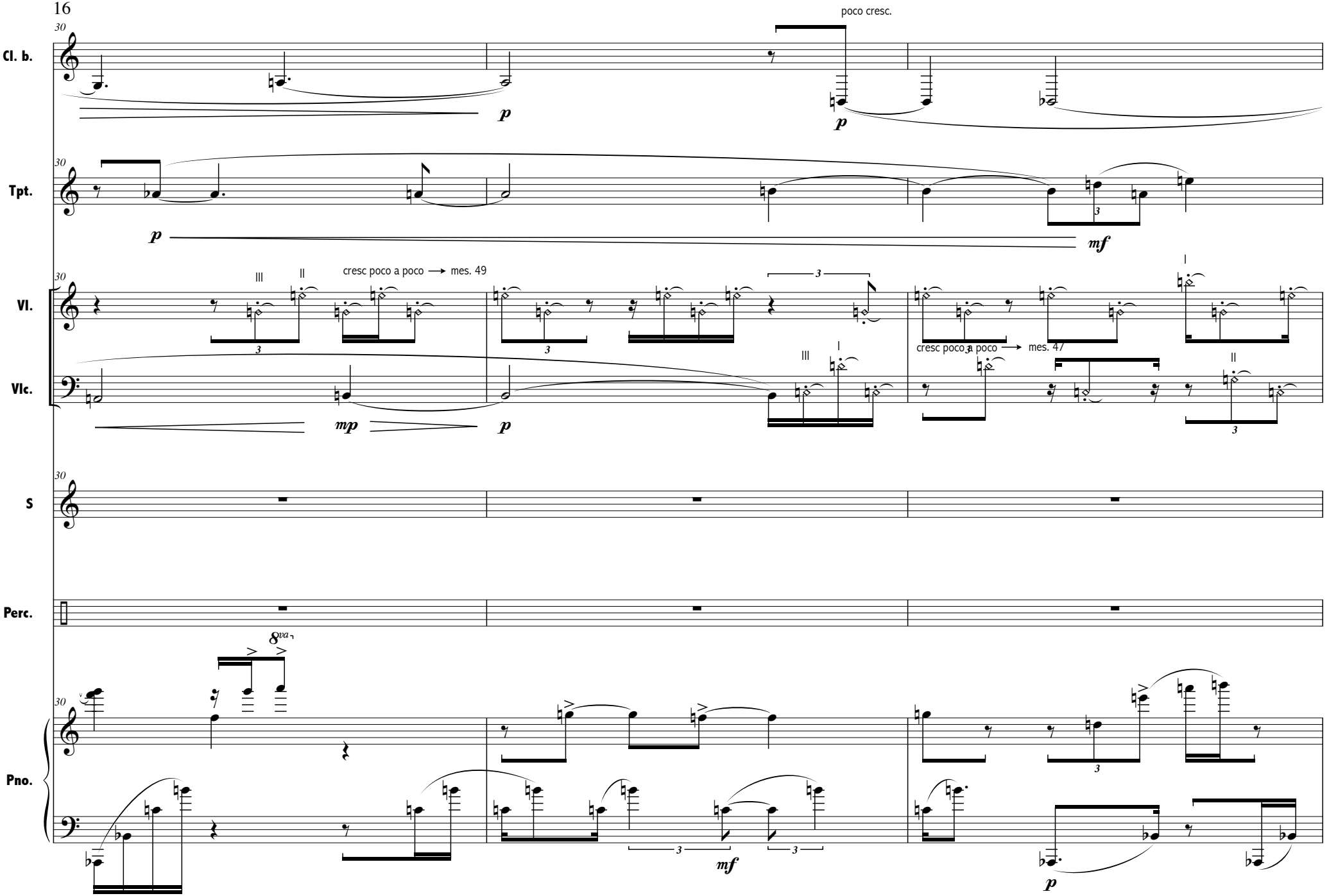

15
Cl. b.
3
3
ppp
mf
15
Tpt.
pp
15
Vl.
I
II
I
mf
mp
p
Vlc.
4
4
III
arco
p
f
p
15
S
15
Perc.
GONG GRAVE
mp
15
Pno.
f
f
ff
mf
f
pp
p

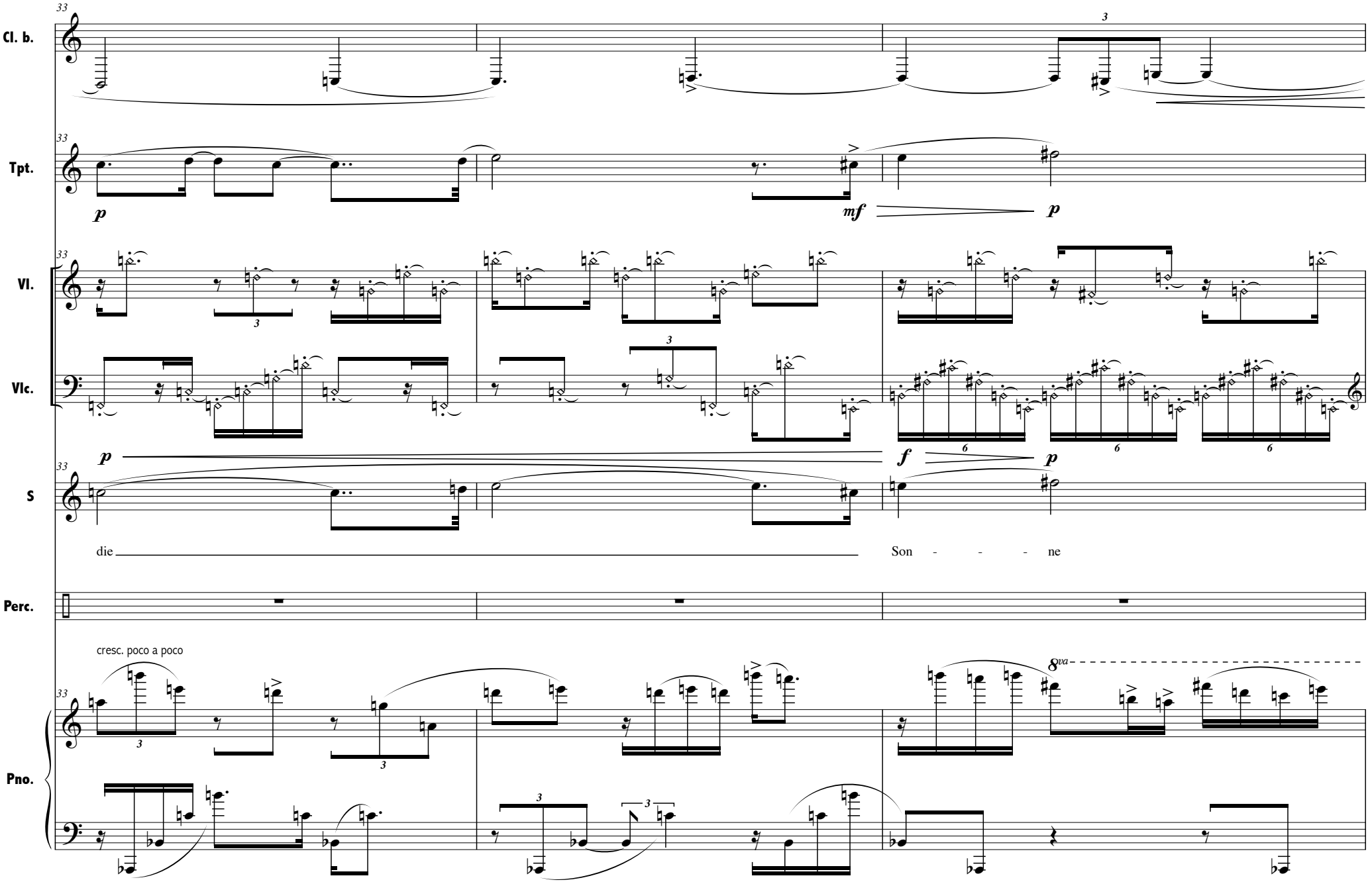

18
Cl. b.
Tpt.
Vl.
Vlc.
S
Perc.
Pno.
p
sf
pp
f
mp
mf sub.
arco
ppp


21
Cl. b.
ppp
21
Tpt.
ppp
21
Vl.
pizz.
3
mf
ff
Vlc.
pizz.
mp
mf
II
3
f
ff
21
S
21
Perc.
21
Pno.
3
ppp
pp
p
mp

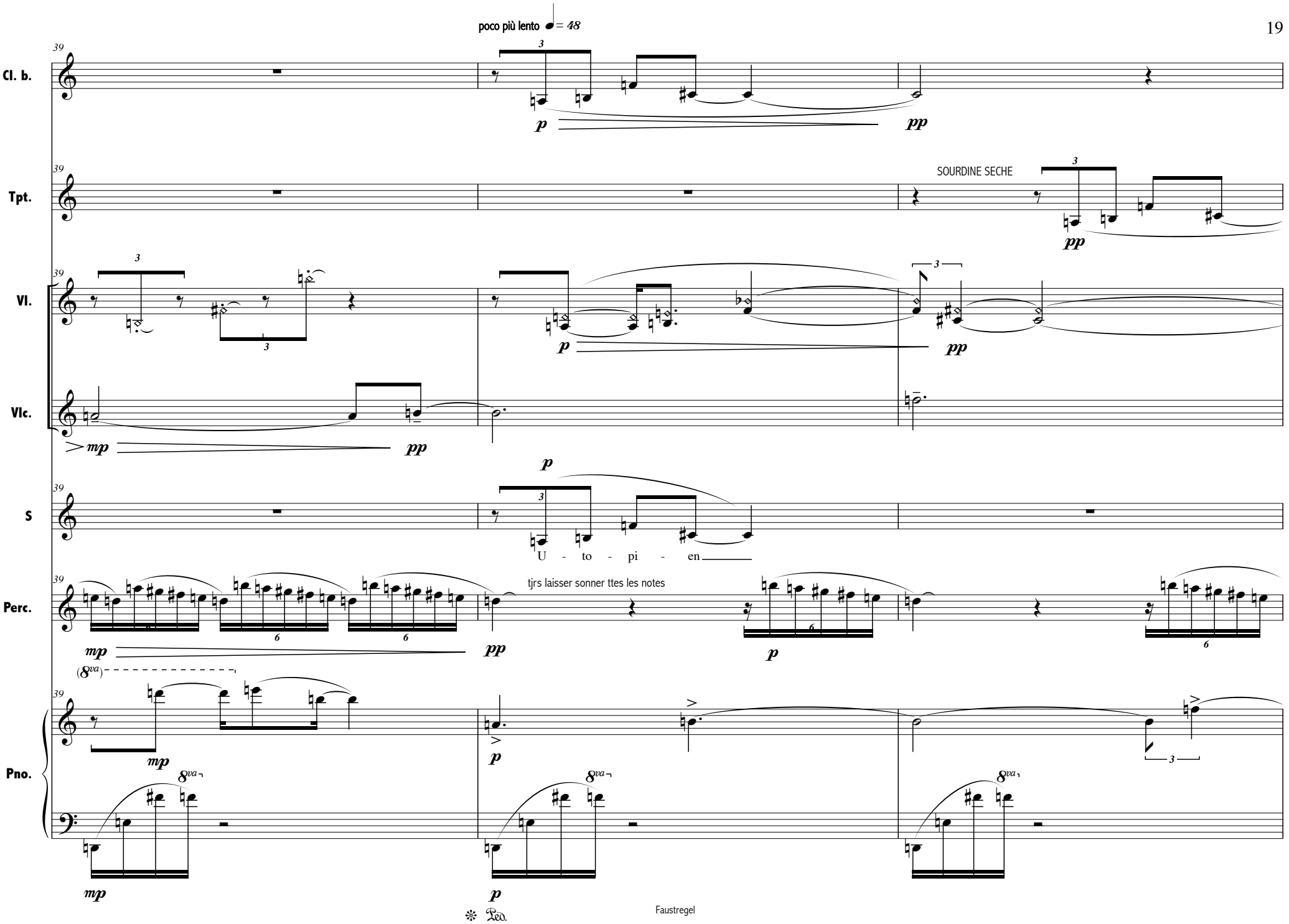

Cl. b.
Tpt.
Vl.
Vlc.
S
Perc.
Pno.
24
arco
stick
nicht
aufs
GONG GRAVE
[Pédale tonal sur les quatre notes]
Faustregel

27
Cl. b.
Tpt.
Vl.
Vlc.
S
Perc.
Pno.
arco tasto
Hun - - - - - ger - - - - - tuch
G.C. bag. timbales très douces


30
Cl. b.
poco cresc.
p
p
Tpt.
p
mf
VI.
Vlc.
cresc poco a poco → mes. 49
mp
p
cresc poco a poco → mes. 47
S
Perc.
Pno.
8va
mf
p

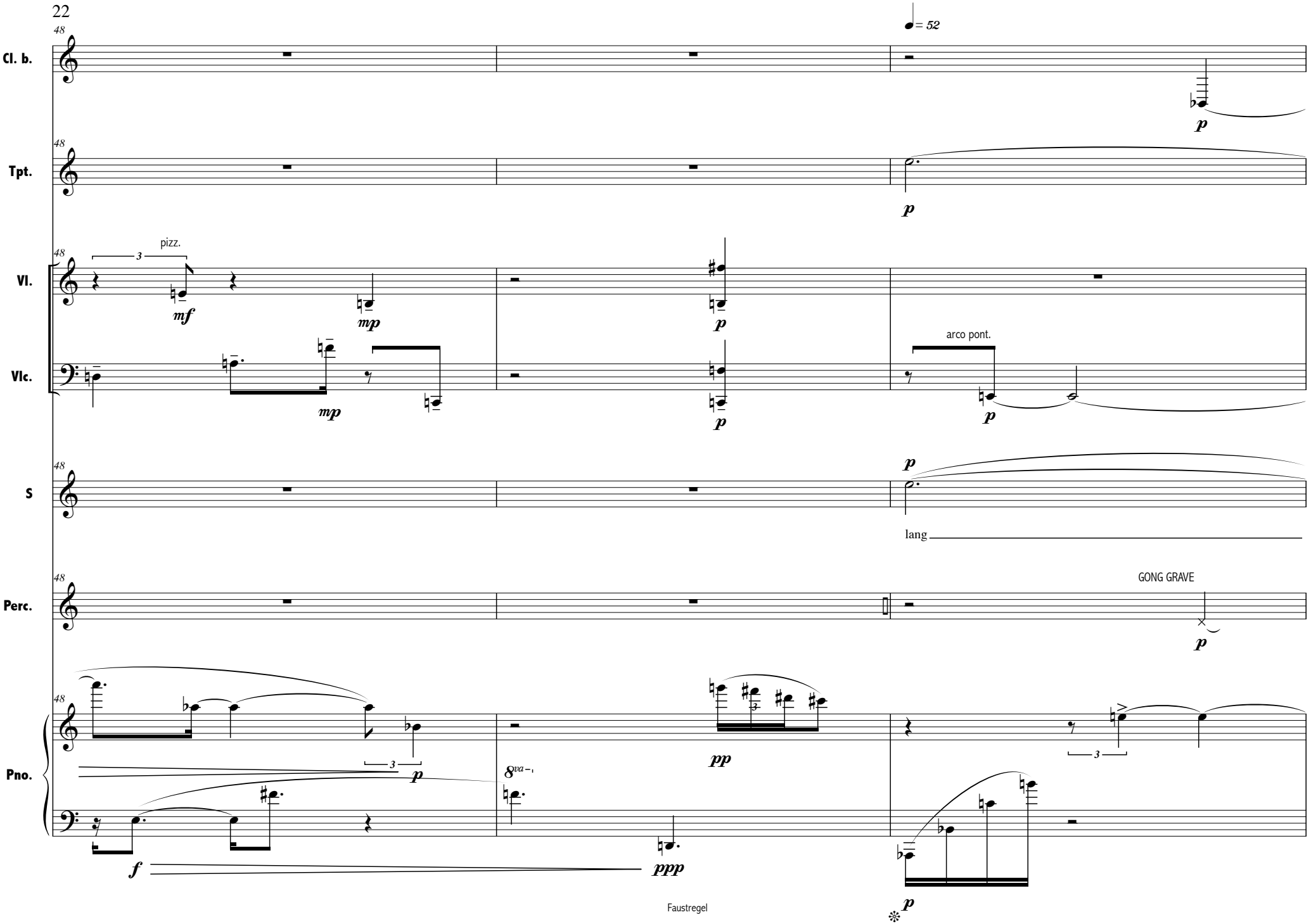

33
Cl. b.
Tpt.
p
mf
p
Vl.
Vlc.
p
f
p
S
die
Son - - - ne
Perc.
cresc. poco a poco
8va
Pno.

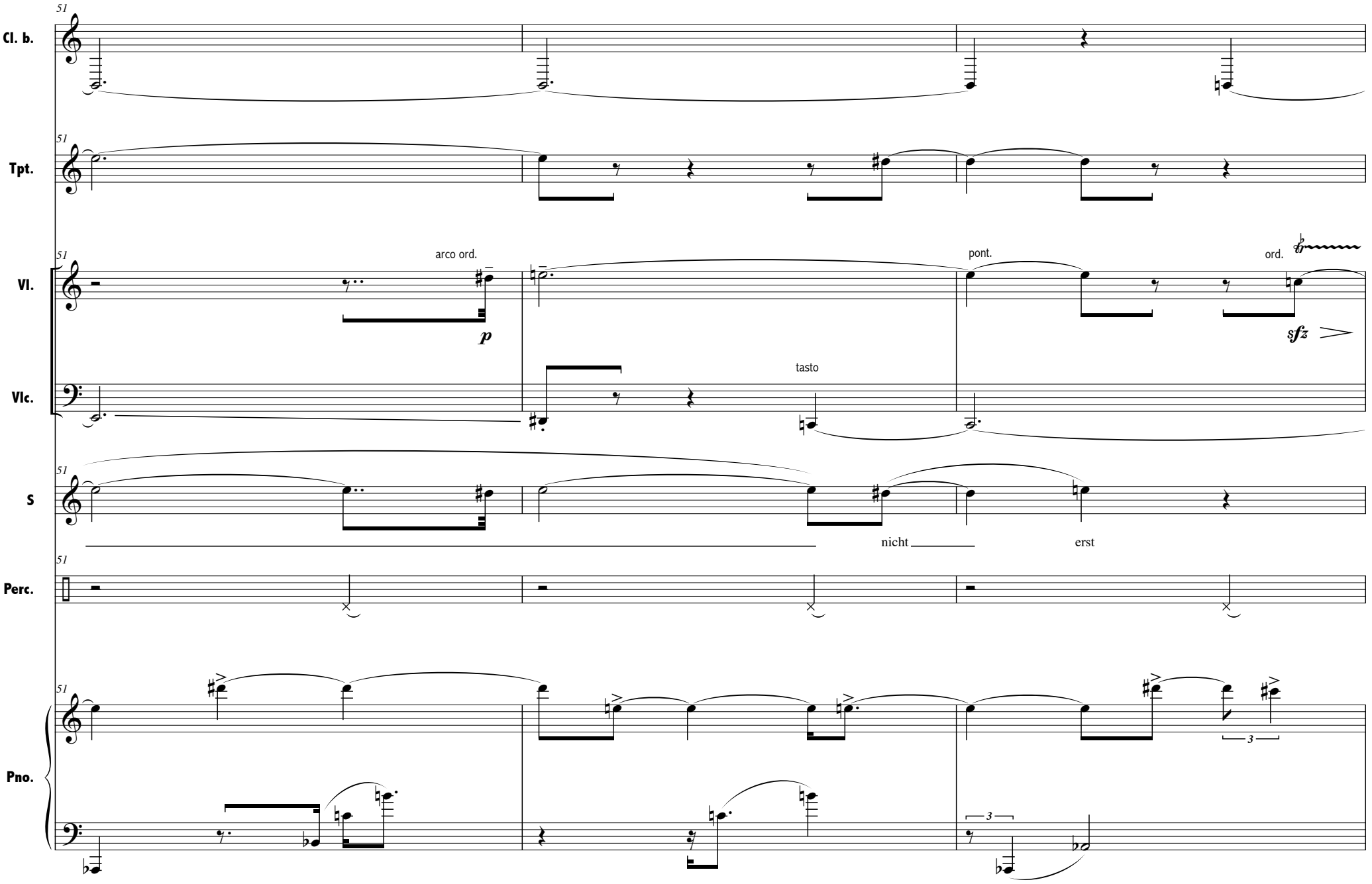
Cl. b.
Tpt.
Vl.
Vlc.
S
Perc.
Pno.
36
mf
p
ff
f
pont.
ord.
mf
fff
dei - - - - ner
U - to - pi - en
(8va)
8va
Ped.


poco più lento ♩= 48
39
Cl. b.
Tpt.
SOURDINE SECHE
Vl.
Vlc.
S
U - to - pi - en
Perc.
tjrs laisser sonner ttes les notes
Pno.
Faustregel

42
Cl. b.
p
mp
p
p
Tpt.
p
Vl.
Vlc.
pizz.
p
mf
S
Perc.
pp
Pno.
8va
mp
Ped.

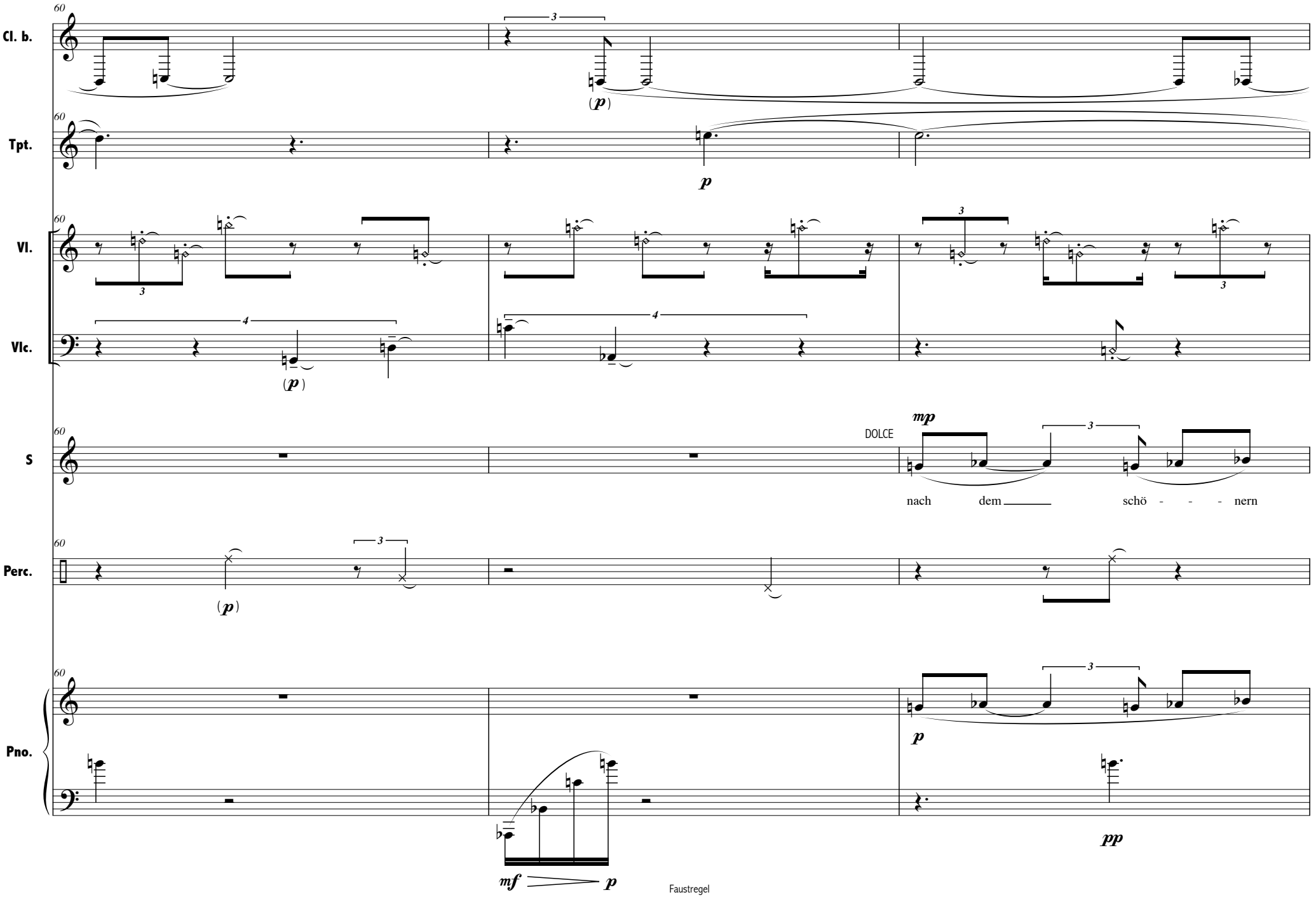
45
Cl. b.
pp
45
Tpt.
3
3
pp
45
Vl.
3
3
Vlc.
4
p
mf
45
S
45
Perc.
3
3
45
Pno.
3
pp
8va
3
8va
3
mp
8va
ff


48
Cl. b.
= 52
p
Tpt.
p
Vl.
pizz.
mf
mp
p
Vlc.
arco pont.
mp
p
p
S
p
lang
Perc.
GONG GRAVE
p
Pno.
f
p
8va
pp
ppp
p
Faustregel


51
Cl. b.
Tpt.
Vl.
arco ord.
p
pont.
ord.
sfz
Vlc.
tasto
S
nicht
erst
Perc.
Pno.
3
3

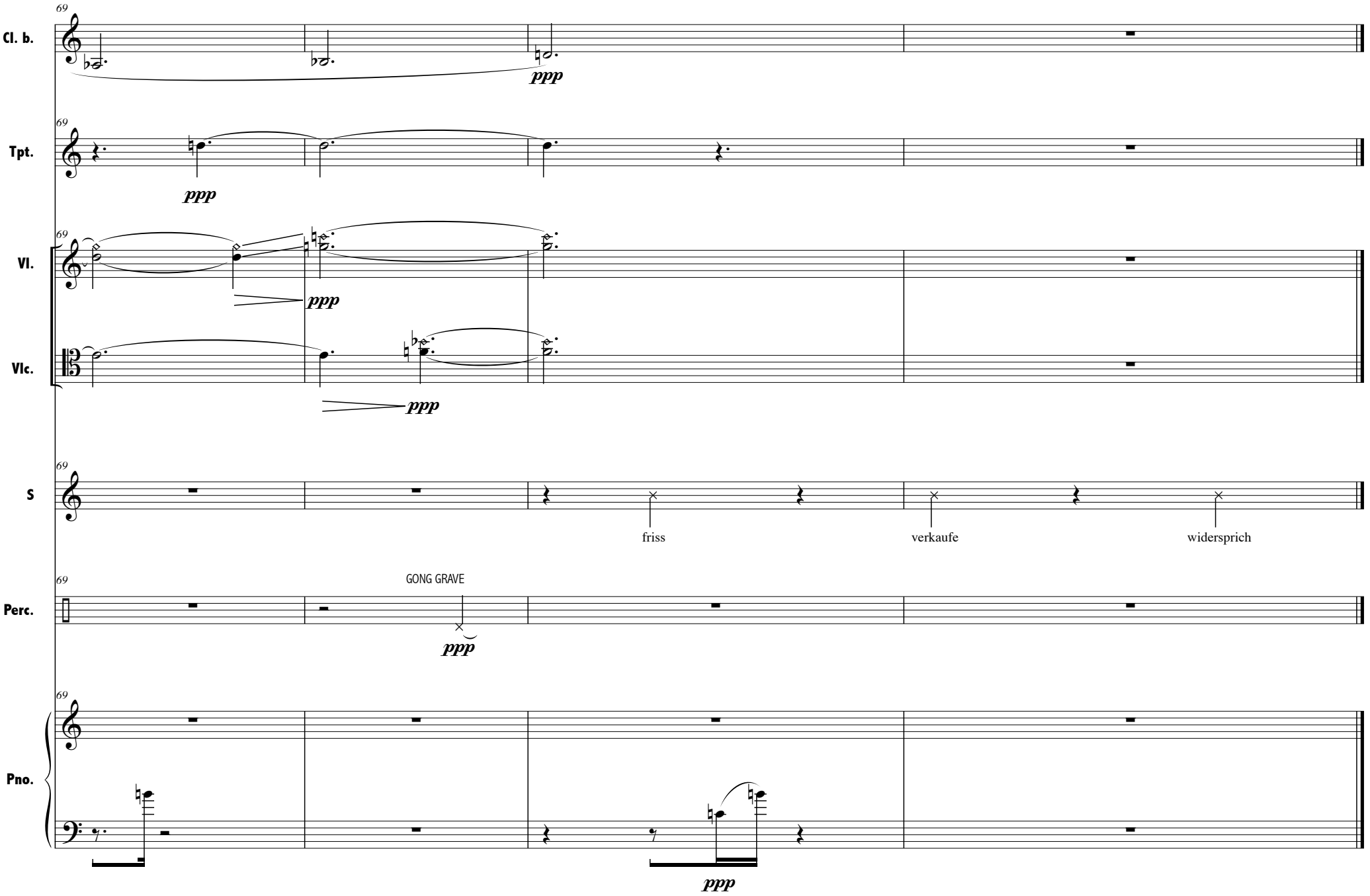
54
Cl. b.
Tpt.
SANS SOURDINE
Vl.
Vlc.
S
un - ter
Gal - - - - gen
Perc.
Pno.
Ped.

57
Cl. b.
ff
p
Tpt.
ff
p
pp
Vl.
ff
II
p
I
3
III
I
Vlc.
ff
4
p
S
Perc.
p
GONGS MEDIUM
Pno.
p
3
étouffer progressivement


Cl. b.
Tpt.
Vl.
Vlc.
S
Perc.
Pno.
60
3
4
(p)
p
mp
DOLCE
nach dem schö - - - nern
mf
pp

63
Cl. b.
(p)
Tpt.
pp
p
Vl.
3
3
p
mp
pp
Vlc.
mp
p
S
p
3
mp
p
Stern
schö - - nern
Stern
Perc.
8va
Pno.
pp
3
p

66
Cl. b.
Tpt.
Vl.
Vlc.
S
Perc.
Pno.
p
pp
pizz.
arco
III
II
tasto
[mmh]


69
Cl. b.
ppp
69
Tpt.
ppp
69
Vl.
ppp
Vlc.
ppp
69
S
friss
verkaufe
widersprich
69
GONG GRAVE
Perc.
ppp
69
Pno.
ppp